

/ امریکا دوم انقلاب و مارکس کارل اسپیلبرگ، «لینکلن» راجی فرزانه ترجمه آندرسن کوین

با لینکلن حکومت اتحادی واسطه به، 1865 سال ژانویه در امریکا داخلی جنگ طی در که دهمی نشان را رادیکالیسمی «لینکلن» فیلم: مقاله یچکیده صمیمانه تبادل هم و طبقاتی/اقتصادی ابعاد هم هالیوودی، یحماسه این حال عین در. آمد پدید بردگی، به دادن پایان برای رادیکال خواهان جمهوری گیردمی نادیده است فیلم موضوع که ای هفته چند همان طی لینکلن حکومت با را مارکس اول المللبین هاینامه ی

یژانویه در. بود امریکا دوم انقلاب یمنزله به که تضادی بر کند، می تمرکز امریکا داخلی جنگ از حیاتی و خاص ماه یک بر اسپیلبرگ «لینکلن» کنفدراسیون) امریکا ایالات یانتلافیه بر (م. متحد ایالات وحدت حفظ حامی نیروهای شمالی ایالات اتحاد پیروزی از پیش ماه چند، 1865 سیزدهمین تصویب برای گیردمی تصمیم لینکلن آبراهام جمهور رئیس، (م. متحد ایالات از جدایی خواهان و داری برده مدافع جنوبی ایالات بسیار لینکلن این. کند ملغی داران برده خسارات ۰ جبران بدون و شرط و قید بدون را بردگی و بیابورد فشار متحد ایالات اساسی قانون یاصلاحیه انتخاباتی کارزار در داری برده الغای طرفدار یک عنوان تحت را خود نشد حاضر که نامزدی است، 1860 سال جمهوری ریاست نامزد با متفاوت است لینکلنی این. انداخت تعویق به، 1863 در داخلی، جنگ سوم سال تا تقریباً را بردگان آزادی اعلامیه صدور که جمهوری رئیس با کند؛ معرفی بردگان انتخاباتی و شهروندی حقوق به اشاره تلویحا هایش سخنرانی و دارد پوستسیاه سرباز 200000 حالا ارتشش است؛ شده متحول زمان طی که کند می سابق ۰

انقلابی امریکای

بلکه لینکلن، خود به فقط نه اسپیلبرگ ۰ فیلم، «(کابل/نشین خانه»، «امریکا در فرشتگان»)) کوشش تونی چپ، مشهور ی نویسنده از ای فیلمنامه با شده متحد وی با 1865 ژانویه ساز سرنوشت روزهای آن در لینکلن که استیونز تادیوس دار برده ضد و انقلابی چرا و چون بی شخصیت به همچنین ضد ۰ جناح رهبر وود، فرناندو نیویورک، یکنگره ۰ افراطی ۰ نژادپرست با استیونز مکالمات هاصحنه ترین نمایشی از برخی. پردازدمی بود، کشدمی تصویر به را کنگره ۰ بردگی ۰ الغای

حقوق تمامی بردگان آن طی که کشدمی مطرح را جنوب ۰ درازمدت نظامی ۰ اشغال یبرنامه شکاک ۰ لینکلن برای استیونز دیگر، ای صحنه در به اعطایی اراضی عنوان به و شده توقیف سابق داران برده املاک و کرد خواهند کسب را انتخاباتی های حوزه بالاترین به دسترسی شامل سیاسی، (لینکلن نقش در) لویس دی دانیل درخشان بازی با مؤثری نحوه هاصحنه این تمامی. کشدمی داده (معروف «فاطر یک و جریب 40»)) سابق بردگان آیندمی در نمایش به زیبایی به (لینکلن تود ماری نقش در) فیلم سالی ۰ همکاری با، (استیونز نقش در) جونز لی تامی آن، از بهتر حتی و

آورشرم های سیاست در توان می اجراست، حال در انقلابی تغییرات این که درحالی حتی، را متحده ایالات دموکراسی پرنقص چهره حال، عین در کرد مشاهده نهایی تصویب برای ایالات به آن فرستادن و اصلاحیه تصویب جهت آرا آخرین کسب برای حمایتی

ارائه بیشتری قطعیت با ضدنژادپرستی و داری ضدبرده انداز چشم است، رایج هالیوودی مهم های فیلم در آنچه از بیش، «لینکلن» فیلم در کلی بطور به. کشدمی اجتناب دهمی نشان برتر، نگوییم اگر ها، شمالی با تراز هم اخلاقی نظر از را هاجنوبی که هالیوود معمول تصویرسازی از فیلم. است شده را استیونز همچون انقلابی رهبری حال عین در و کشدمی تمرکز داخلی جنگ در اصلی موضوع عنوان به نژادپرستی و داری برده بر فیلم آن جای واقعی محتوی و شودمی افشا «ها ایالت حقوق» مورد در جنوب یفریبکارانه بحث براین علاوه. دهمی نمایش غیرمعمول و مثبت نوری پرتو در، دهمی نشان را دیگر انسان هامیلیون کشیدن بردگی به برای سفید مردم «حق» یعنی آن،

بردگی الغای طبقاتی و اقتصادی ابعاد

شودمی دیده 1989 در شده ساخته «افتخار» فیلم در مثلاً چنانکه اند، کرده انتقاد سیاهان خودرهایی ی مبارزه بر تاکید عدم خاطر به فیلم از چاپچ برخی شودمی روایت ماساچوست چهار و پنجاه هنگ پوستسیاه سربازان داستان آن در که

و داری برده اقتصادی اهمیت: کم تمرکز اندننده داده پوشش فیلم توسط که دیگر موضوع دو بر خواهمی هستند، مهم و ارزشمند نقدها این اینکه با نوشته شده متمرکز بر آن فیلم که 1865 یژانویه ماه همان در که لینکلن آبراهام و مارکس کارل بین شده ردوبدل های نامه دیگری و بردگی، الغای یعنی دهد، می نمایش را تاریخی خطیر های رویداد این منظر آن از فیلم که ایژاویه کردن عوض بدون سادگی، به توانست می مسائل این. اند شده اینجا در من اما بر عکس، و دارد تأثیر اول موضوع بر دوم موضوع البته. بگیرد قرار توجه مورد مردم، جنبش جای به سیاسی های نخبه رقابت

خیزدبرمی محتوا این از که هائی تناقض برخی به و گیردمی در نظر خودش محتوای براساس را فیلم که نقدی یعنی پردازمی درونی نقدی به بیشتر کندمی توجه

قوانین سایر از کرد، پایدار را 1863 جنگ به اقدام که 1865 سال در اساسی قانون اصلاحیه سیزدهمین و 1863 سال بردگان رهایی اعلامیه جبران هرگونه پرداخت از امریکا در بردگان رهایی سیاست مثال برای بودند متفاوت بود، شده وضع دیگری جاهای در که رهایی اعلام به مربوط هنگفتی مبالغ که 1833 سال انگلستان بردگی الغای پیشگامی مصوبه با حتی امریکا قانون مورد این در کرد جلوگیری سابق داران برده برای مالی 1794 در فرانسوی های ژاکوبین توسط بردگی الغای قانون به بردگان رهایی قانون حیث این از داشت تفاوت بود دیده تهیه آن جبران پرداخت برای کرد کمک هائیتی انقلاب انفجار به اما شد منسوخ ناپلئون توسط بعد دهه يك که قانونی داشت، شباهت بیشتر

چهار حدود امریکا در 1860 سال در بود فرانسه با انگلستان اقتصاد در آن نقش از ترمیم حتی امریکا اقتصاد در داری برده نقش بر این علاوه دادمی اجازه که بردندمی رنج داری سرمایه از غیر انسانی کاملاً شکلی سلطه تحت و دادندمی تشکیل را جمعیت کل درصد سیزده برده، میلیون دلار میلیارد 2 بر بالغ امریکا داران برده انسانی «دارایی» برده، هر برای دلار 500 میانگین قیمت با شوند فروش و خرید رمه همچون هائیتان مالکیت از مالکیت سلب بزرگترین امریکا در جبران پرداخت بدون بردگی الغای بنابراین شدمی شمرده نجومی 1860 دهه برای که رقمی بود، داران مزرعه شد محو اجتماعی طبقه يك کل ضربت يك با شدومی محسوب 1917 سال در روسیه انقلاب از قبل تا داری سرمایه خصوصی بردگان، خود دیگر، کالای يك فروش و خرید از همچنین و محصولات سایر و پنبه تنباکو، شکر، تولید از کلانی ثروت متمدنی های قرن که جنوب بودند آورده گرد

بسیار را قومی و نژادی مرزهای شکستن با طبقاتی اتحاد امکان افزود، امریکا کارگر طبقه به را دیگر رسمی کارگر هاملینون همچنین بردگی لغو با اتحاد این از اندکی میزان جنگ از پس دوره در اگر چه داشت همزیستی آزاد کار نیروی با بردگان کار نیروی که ساخت زمانی از ترساده کارگر طبقه زیرا مانده باقی کار دستور در پیش از بیش مسئله این شد، حاصل کوتاه بسیار مدتی به و گردید کسب نژادی مرزهای شکستن شدومی ها، امریکایی - لاتینی و هاملریکایی - افریقایی بویژه پوستان، رنگین شامل روز افزونی طور به امریکا امروز

تاریخ به ای نامه در وی. نماند پنهان مارکس کارل چشم از شود، می گرفته نادیده سیاسی بعد سود به فیلم در گرچه اقتصادی و طبقاتی های واقعیت این انتخاب زمان در پیش، نیم و سال سه: داد سر ندا (کارگر مردان المللی بین انجمن) اول المللی بین تاسیس از بعد هفته چند فقط، 1964 نوامبر 29 و «است یافته محقق حدی تا و پذیرفته هدف داری برده لغو اکنون که در حالی نشود؛ داده داران برده به بیشتری امتیازات که بود این مسئله لینکلن، مارکس کارل پدور، سانول) «گذاشت خواهد جهان کل بر خوبی تأثیر است. نشده واقع سرعت این به عظیمی تحول چنین هرگز» کندمی اضافه (272. ص، 1972 هیل، گرو- مک: نیویورک داخلی، جنگ و امریکا در برابره

لینکلن به مارکس سرگشاده ای نامه

که بود ماهی همچنین شد، پیمان هم استیونز با و شد متمایل چپ جناح سمت به لینکلن که هنگامی، 1865 ژانویه ماه شد، اشاره بالا در که همانطور «عمومی قوانین» و (مارکس قلم به) اول المللی بین «افتتاحیه سخنرانی» انتشار از بعد پرداختند هایشان نامه علنی تبادل به لینکلن و مارکس انتخابات در را بزرگش پیروزی که بود لینکلن به سرگشاده ای نامه اول المللی بین بعدی عمومی بیبانه، 1864 نوامبر در هر دو آن، در عضویت کارل» شامل سوسیالیست و کارگری کنشگران از بزرگی گروه و بود کرده تهیه مارکس را لینکلن به نامه نویسنده پیش گفت می تبریک 1864 نوامبر بودند کرده امضا را آن «آلمان برای مکاتبات دبیر مارکس،

از یکی از و ماساچوست ایالت از داری برده الغای طرفدار یک داشت، بعهده آدامز فرانسیس چارلز را لندن در امریکا سفارت ریاست زمان آن در برای را هنری خود پسر که چرا بود آگاه المللی بین در مطرح مسائل از برخی به نسبت آدامز تردیددی. امریکا سیاسی های خانواده ترین برجسته با مقابله برای هابی گردهمایی بود فرستاده کردند، می ساز ماندهی 1862 سال از انگلیسی کارگران که هابی گردهمایی از گزارشی تهیه و مشاهده این جنوب از حمایت منظور به امریکا داخلی جنگ در انگلستان مداخله طرفدار غالب های رسانه و انگلیسی سیاستمداران های فراخوان بسیار یقیناً کارگر طبقه کنندگان شرکت میان در ثروتمند آدامز هنری حضور و کرد نمایان را اینتر ناسیونال آینده رهبران از بسیاری هاگردهمایی دور و انگلستان کارگر طبقه از کمک در خواست هدف با توانسته می آدامز پسر حضور اطلاعات، آوری جمع هدف بر علاوه است بوده مشهود باشد شان دولت رهبران زدن

آدامز اینکه با شوند پذیرفته سفارت توسط و دهند تحویل سفارت به را نامه کارگران از نفره 40 هیئتی که داد پیشنهاد المللی بین 1864 دسامبر در جنبش به وابسته روزنامه چند در همچنین و داده تحویل سفارت به المللی بین سوی از «لینکلن پرزیدنت به خطابه» پذیرفت، را اقدام این سفیر است زیر شرح به آن از بخشی شد چاپ انگلیس کارگری

نخستین در محتاطانه شعاری داری برده قدرت برابر در مقاومت اگر گویم می تبریک بزرگ اکثریتی با شما مجدد انتخاب برای امریکا مردم به ما» به وابسته متون سایر و لینکلن توسط آن پاسخ نامه، این) «است داری برده بر مرگ شما، مجدد انتخاب پیروزمندان جنگی شعار بود، شما انتخابات (است یافته انتشار 2011 لندن ورسو، انتشارات بورن، بلك روبین اثر لینکلن، ابراهام و مارکس کارل تمام انقلابی کتاب در آن

یابد می ادامه چنین یاد شده ای نامه

«زندمی رقم را شان طبقه سرنوشت [امریکا] دارستاره پرچم که بردند پی غریزی طور به اروپایی کارگران امریکا، عظیم ستیز آغاز از»

اشاره بود یافته سازمان شمال از حمایت در که ای توده های گردهمایی و بریتانیا کارگران داری برده ضد عمیق احساسات به تنها اخیر جمله این برای بریتانیا دخالت از دفاع صورت در که گفتندمی کارگران به حاکم های رسانه و سیاستمداران آنکه وجود با حتی بود مداوم که حمایتی کرد، نمی خاتمه محاصره آن از ناشی ای توده بیکاری به و یابد جریان توانندی دریا سوی آن از پنبه صدور لینکلن توسط امریکا جنوب بنادر محاصره شکستن انگلستان کارگر طبقه داشت تلخ واقعیتی در ریشه همچنین اروپا، کارگر طبقات و متحد ایالات سرنوشت بین ارتباطی دربار به پادشاه جمله دهد از تجربه تنها عنوان به زمان آن ای امریکا به و بودند شده محروم رای حق از مالکیت شرط واسطه به (اروپا قاره کل آن از فراتر حتی و) بود پرولتاری المللی بین همبستگی های نمونه بهترین از یکی امر این نتیجه. نگرینستندی سیاسی دموکراسی

کرد اشاره [امریکا داخلی] جنگ اوایل در کارگری های بسیج این جریان در مارکس که همانطور

های سفسطه تمامی ر غم به و نگرندمی آزادی، آرمان چون خود، آرمان چون متحد ایالات آرمان به آلمان، فرانسه، انگلستان، واقعی مردم» مقابل در دست به اسلحه باید اکنون که دانندمی موعودشان، سرزمین چون اروپایی، زمین بی هامیلیون آزاد خاک را متحد ایالات خاک مزدورانه، سالاری برده ایادامه که کرد شروع ادعا این با را جنگ آن جنوب سالاری برده که دانندمی اروپا مردم... کرد دفاع آن از داران برده پلیدی سلسطه این در سالاری برده تداوم علیه است جنگی اتحادیه دوام برای جنگ که دانندمی اروپا مردم در نتیجه نیست همسان [امریکا] اتحادیه دوام با دیگر ثبت تاریخ های سالنامه در که انسانی داری برده شکل ترین شرمناهی و ترین پیست به یافته تحقق کنون تا که مردمی، خودگردانی شکل بالاترین چالش، (1861 اکتبر 21 *تریبون*، نیویورک پالمستون، لرد و تایمز لندن) مارکس، «دهدمی جنگ اعلان شده

شودمی اظهار همچنین المللی بین جانب از لینکلن، به مارکس ای نامه در

«هاکاکاسیاه» مقابل در که مادامی کند، حرمت بی را ایشان جمهوری داری برده دانندمی اجازه شمال، واقعی سیاسی نیروی این کارگران، که مادامی» که است این پوست سفید کارگر امتیاز بالاترین که زندمی لاف کارگران شدند، می فروخته و گرفته قرار سلطه مورد خودشان رضایت بدون که خود اروپایی برادران مبارزه از یا یابند دست کارگران واقعی آزادی به توانستندمی آنها کند، می انتخاب را خود ارباب خود و فروشدمی را خود است شده زوده داخلی جنگ خون دریای با پیشرفت سد این اما کنند؛ حمایت رهایی برای

مارکس به لینکلن علنی جواب

داد انتشار علنی پاسخی سفیر آدامز توسط امریکا سفارت المللی بین اعضای سایر و مارکس مسرت و شگفتی مقابل در، 1865 ژانویه 28 در هاسوسپالیست و کارگر طبقه به پرمایه پاسخی گرفته تصمیم لینکلن که نویسد می غرور با آشکارا فوریه، 10 تاریخ به انگلس به ای نامه در مارکس اندگفته تبریک او به که انگلیسی های لیبرال به نه و بدهد

چنان را نیوز دلیلی دهد، می پاسخ رسمی کاملاً و تند لحنی با رهایی بورژوازی انجمن به و ما به ای محترمانه لحن چنین با لینکلن که واقعیت این «های باشگاه» که کرده ایجاد جنجالی و جار چنان بورژوازی به و ما به لینکلن پاسخ بین تفاوت... نکردند منتشر را ما به لینکلن پاسخ که کرد آزرده «است بوده خشنودی می مایه ما افراد برای پاسخ این چقدر که کنی درک توانی می. اندشده ناراحتی دچار بشدت [1] اند وست

گفته سخن او نام به آدامز و خوانده را هآن ای نامه لینکلن که کرد روشن کاملاً او حال در عین بود، کرده امضا سفیر آدامز را المللی بین به پاسخ اگر چه رئیس به سفارت این توسط موقع شمابه ای اتحادیه مرکزی شورای ای خطابه که دهم اطلاع شما به دارم دستور: خودش جانب از فقط نه و است «است شده دریافت او توسط بود، شده فرستاده متحده ایالات جمهور

سیزدهمین برای رأی آوری جمع مشغول شدت به لینکلن آن جریان در و است، شده داده نشان نیز فیلم در که 1865 ژانویه رویدادهای به توجه با پاسخ رویدادها، یدهندتکان و عجیب همزمانی با و بدهد را پاسخی چنان تا گذاشته وقت او که است این تر جالب نکته حتی است، بوده اصلاحیه در و کند غلبه نژادپرست مداران سیاست از زیادی تعداد های کارشکنی بر امریکا نمایندگان مجلس اینکه از قبل روز سه درست المللی بین به لینکلن شد علنی بفرستد، دولت به نهایی تصویب برای را آن و دهد رأی اصلاحیه رساندن تصویب به برای ژانویه 31 تاریخ

غیر ای اشاره کند؛ می اشاره داشت، تکیه هآن به متحد ایالات که «دنیا در سراسر پیشرفت و بشریت دوستان» به کلی در سطحی همچنین لینکلن پاسخ بسیار نقش جنوب نفع به انگلستان یگرانه مداخله حرکات کردن سد در جنگ اول های سال طی در که انگلستان کارگران های گردهمایی به مستقیم کندمی اظهار که شومدی تر روشن جمله آخرین با مستقیم غیر اشاره این بودند رأی حق فاقد مالکیت شرط واسطه به که کارگرانی داشتند، حیاتی با همدلی ترین صمیمانه و است [اتحادیه] تأیید نفع به ملی نگرش اینکه بر اروپایی کارگران راسخ شهادت ای واسطه به» توانندی متحد ایالات حکومت بین کارگر ای طبقه از آشکارا چنین امریکا حکومت که آورد یاد به را دیگری بحرانی دوره توانندی «کند کسب بیشتری های دلگرمی شود، می آن شود رهبری هاسوسپالیست توسط که بگوید سخن کارگر ای طبقه سازمان یک از اینکه به رسد چه باشد، کرده تشکر حمایتش برای المللی

1960 و 1860 های دهه: ناتمام های انقلاب

رادیکال بسیار 1776 سال در اولی از که امریکا، انقلاب دومین عنوان به داخلی جنگ واقعبیت از چشمگیر تصویری لینکلن و مارکس بین مکاتبه این مالکیت اساسی دگرگونی از - ناموفق سرانجام و - آن چپ جناح حمایت اما سوسیالیستی، نه و بود بورژوازی انقلابی این یقیناً. دهمی ارائه بود، تر و شد سابق بردگان سیاسی رهایی مرحله در آن توقف باعث که انقلاب، این ناتمام سرشت. دارد دلالت ترادیکال چیزی بر حتی جنوب در ارضی دهمی آزار را امریکا متحد ایالات هنوز هم امروز به تا که است موضوعی کرد، فسخ هم را آن حتی 1876 سال از بعد سپس.

های دهه های اصلاحیه و قوانین توسط که را آنچه تمامی بالاخره که، 1960 و 1950 های دهه در شهروندی حقوق انقلاب ترسناک، ایقرینه در را ما امروزه مسئله این. شد متوقف سیاسی آزادی مرحله در رویدادها فشار تحت کرد، تبدیل تردامی بنیادی به بود شده وضع 1870 و 1860 بیش، پوستسیاه زنان و مردان که برگزیده زمانی در درست را خود پوستسیاه جمهور رئیس اولین امریکا که کندهمی روبرو متناقض نتیجه بااین پیوسندی و اندیشه فراموش تقریباً امریکا های محبس و هازندان غیرانسانی دنیای در کشور، این تاریخ در همیشه از

ازوایه از تاریخ به نگرش یعنی فیلم، خود محتوای براساس حتی. است ناتمام فیلمی جهات بسیاری از ندارد اشاره مسائل این به که هم «لینکلن» فیلم و نتایج فیلم این اند، داده نشان واکنش رویدادها این به که مردمی های توده به تا پردازدمی سیاسی نخبگان میان جاری رویدادهای به بیشتر که ی فیلم یک که امر این اما. است ناتوان استیونز، رادیکال، خواهجمهوری یبرنامه تصویرکشیدن به از مثلاً. کند نمی پیگیری آخر تابه را خود رادیکال تأثیری» مارکس زعم به که ای صفحه ساخته، آشکار را انقلابی تاریخ ی صفحه این از بخش یک حتی سینما بر حاکم اصلی جریان ساخته هالیوودی آمریکااست متحد ایالات امروز فرهنگ و جامعه در عمیق هابی دگرگونی نشانگر داشت، «جهان تمامی بر

2012 دسامبر 19

و قومیت عنوان تحت فارسی به کتاب این) غیر غربی جوامع و قومیت ناسیونالیسم، ی دربار: هاحاشیه در مارکس ی نویسنده اندرسون کوین (م. - است یافته انتشار 1390 تهران ژرف، نشر مرتضوی، حسن ی ترجمه با غیر غربی، جوامع

است معروف مدش تئاترهای و هافروشگاه خاطر به که (انگلستان) مرکزی لندن غربی بخش West End [1].

این گذاری اشتراک

- [توییتر](#)
- [لینکداین](#)
- [109 فیسبوک](#)
- [چاپ](#)
- [Google +1](#)
-

Posted in: [ترجمه مقاله](#)، Tagged: [فرزانه راجی](#)، [کوین اندرسن](#)، [کارل مارکس](#)، [آبراهام لینکلن](#)، [استیون اسپیلبرگ](#)، [بیان دیدگاه Permalink جنگهای داخلی امریکا](#)

بگذارید پاسخی

نوشته ناوبری

[گفتگو با مایکل براوی](#) ←

→ [محمد مالجو / یابی کارگران بست قانونی تشکیل بن](#)

جستجو

بایگانی